



**On Sunday, August 5, 2018 we commemorate:
10th Sunday of Matthew
Forefeast of the Transfiguration of our Lord
and Savior Jesus Christ
Eusignius the Martyr of Antioch
Our Righteous Father Eugene of Aitola**



Απολυτίκιον Ἀναστάσιμον

Τοῦ λίθου σφραγισθέντος ὑπὸ τῶν Ἰουδαίων,
καὶ στρατιωτῶν φυλασσόντων τὸ ἄχραντόν
σου Σῶμα, ἀνέστης τριήμερος Σωτήρ,
δωρούμενος τῷ κόσμῳ τὴν ζωὴν· διὰ τοῦτο αἱ
Δυνάμεις τῶν οὐρανῶν ἐβόων σοι ζωοδότα.
Δόξα τῇ Ἀναστάσει σου Χριστέ, δόξα τῇ
βασιλείᾳ σου, δόξα τῇ οἰκονομίᾳ σου, μόνε
φιλόανθρωπε.

Προεόρτιον

Χριστοῦ τὴν Μεταμόρφωσιν προὔπαντήσωμεν,
φαιδρῶς πανηγυρίζοντες τὰ προεόρτια, πιστοὶ
καὶ βοήσωμεν· Ἦγγικεν ἡ ἡμέρα τῆς ἐνθέου
εὐφροσύνης, ἄνεισιν εἰς τὸ ὄρος τὸ Θαβῶρ ὁ
Δεσπότης, τῆς Θεότητος αὐτοῦ ἀπαστράψαι
τὴν ὠραιότητα.

Troparion of St. George

Ὡς τῶν αιχμαλώτων ελευθερωτῆς, καὶ τῶν
πτωχῶν υπερασπιστῆς, ασθενούντων ἰατρός,
βασιλέων υπέρμαχος, τροπαιοφόρε
μεγαλομάρτυς Γεώργιε, πρέσβευε Χριστῷ τῷ
Θεῷ θῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Κοντάκιον

Ἐν τῇ θείᾳ σήμερον Μεταμορφώσῃ, ἡ
βροτεία ἅπασα, φύσις προλάμπει θεικῶς, ἐν
εὐφροσύνῃ κραυγάζουσα· Μεταμορφοῦται
Χριστός, σώζων ἅπαντας.

Resurrectional Apolytikion

The stone had been secured with a seal by the
Judeans, * and a guard of soldiers was watching
Your immaculate body. * You rose on the third
day, O Lord * and Savior, granting life unto the
world. * For this reason were the powers of
heaven crying out to You, O Life-giver: * Glory to
Your resurrection, O Christ; * glory to Your
kingdom; * glory to Your dispensation, only One
who loves mankind.

For the Forefeast

O Faithful, prepare for the Transfiguration of
Christ, * and joyously celebrate as we observe
on this day * the Forefeast, and cry aloud: *
Coming is the day of the divine exultation. * The
Master is ascending the holy mountain of Tabor,
* in order to shine with the beauty of His divinity.

Troparion of St. George

Liberator of captives, defender of the
Poor, physician of the sick, and champion
Of kings, O trophy-bearer, Great Martyr George,
intercede with Christ God that our souls be
saved.

Kontakion

On this day of Christ's divine Transfiguration *
human nature in advance splendidly shines
with light divine, * and with great joy we all cry
aloud, "Christ is transfigured in glory and
saves us all."



The reading is from St. Paul's First Letter to the Corinthians 4:9-16

Brethren, God has exhibited us apostles as last of all, like men sentenced to death; because we have become a spectacle to the world, to angels and to men. We are fools for Christ's sake, but you are wise in Christ. We are weak, but you are strong. You are held in honor, but we in disrepute. To the present hour we hunger and thirst, we are ill-clad and buffeted and homeless, and we labor, working with our own hands. When reviled, we bless; when persecuted, we endure; when slandered, we try to conciliate; we have become, and are now, as the refuse of the world, the off-scouring of all things. I do not write this to make you ashamed, but to admonish you as my beloved children. For though you have countless guides in Christ, you do not have many fathers. For I became your father in Christ Jesus through the gospel. I urge you, then, be imitators of me.



The Gospel according to Matthew 17:14-23

At that time, a man came up to Jesus and kneeling before him said, "Lord, have mercy on my son, for he is an epileptic and he suffers terribly; for often he falls into the fire, and often into the water. And I brought him to your disciples, and they could not heal him." And Jesus answered, "O faithless and perverse generation, how long am I to be with you? How long am I to bear with you? Bring him here to me." And Jesus rebuked him, and the demon came out of him, and the boy was cured instantly. Then the disciples came to Jesus privately and said, "Why could we not cast it out?" He said to them, "Because of your little faith. For truly I say to you, if you have faith as a grain of mustard seed, you will say to this mountain, 'Move hence to yonder place,' and it will move; and nothing will be impossible to you. But this kind never comes out except by prayer and fasting." As they were gathering in Galilee, Jesus said to them, "The Son of man is to be delivered into the hands of men, and they will kill him, and he will be raised on the third day."

PARISH INFORMATION

St. George Greek Orthodox Church
107 Clinton Street
Schenectady, NY 12305
Tel: (518) 393-0742
Fax: (518) 393-4093

Parish E-mail: office@saintgeorgegoc.com
Parish Website: www.saintgeorgegoc.com

Orthros: 9:00 AM Divine Liturgy: 10:00 AM
Rev. Fr. Demetrios Sean Govostes, Proistamenos

Office Hours: Monday-Thursday 9 AM – 2 PM
Parish Office closed on Friday

Church Usher Assignment

Sunday, August 5, 2018 **Team D** Steve Giakoumis, Antonia Kananis, Gladys Paravalos
Sunday, August 12, 2018 **Team A** Charles Koines, Norina McGowen, Phil McGowen



The deadline for ads in the 2018 Greek Festival Program is August 10. The form can be downloaded on the church website on the Greek Festival page. Please contact Scott Morlock at (518) 373-9669 or scottmorlock15@aol.com with any questions.

August Events

Sunday, August 5, 2018

9:00 AM Orthros
10:00 AM Divine Liturgy

Monday, August 6, 2018

9:00 AM Divine Liturgy – Transfiguration

Wednesday, August 8, 2018

6:00 PM Paraklesis Service

Friday, August 10, 2018

6:00 PM Paraklesis Service

Sunday, August 12, 2018

9:00 AM Orthros
10:00 AM Divine Liturgy

Monday, August 13, 2018

6:00 PM Paraklesis Service

Wednesday, August 15, 2018

9:00 AM Divine Liturgy – Dormition of the Theotokos

Sunday, August 19, 2018

9:00 AM Orthros
10:00 AM Divine Liturgy

Tuesday, August 21, 2018

6:30 PM Parish Council Meeting

Sunday, August 26, 2018

9:00 AM Orthros
10:00 AM Divine Liturgy